

*Сборник посвящаю моему мужу Александру
Ольга Геталова*

*The collection is dedicated to my husband Alexander
Olga Getalova*

В ЛУННОМ СИЯНЬЕ...

Русские песни и романсы

Облегченное переложение для фортепиано
Ольги ГЕТАЛОВОЙ

Sparkling in Moonlight...

Russian songs and romances

Facilitated arrangement for piano
by Olga GETALOVA



Издательство «Композитор • Санкт-Петербург»
Compozitor Publishing House • Saint-Petersburg

Работая над переложениями русских песен и романсов, главную свою задачу я видела в том, чтобы расширить музыкальный кругозор детей, привить им любовь к русскому народному творчеству, русскому романсу. Хотелось бы, чтобы этот пласт музыкальной культуры наряду с классической музыкой формировал художественный вкус ребенка, помогал выработать «иммунитет» против духовно опустошающих, оупляющих тенденций в повсеместно навязываемой слуху современной эстрадной музыке.

Представленные в книге переложения очень удобны для исполнения благодаря легкой фактуре и приемам, которыми владеют учащиеся даже средних классов музыкальных школ. Преподаватели вполне могут использовать этот сборник для закрепления пианистических навыков в самостоятельной работе детей, в том числе при чтении с листа. На занятиях в классе аккомпанемента сборник познакомит учащихся с вокальной музыкой, поможет расширить репертуар, освоить различные фактурные варианты и применять их самостоятельно при подборе по слуху, а также при исполнении мелодий с буквенным обозначением аккордов.

Настоящее издание поможет пробудить в детях желание музицировать, вызвать потребность самостоятельно разучивать произведения помимо школьной программы. Оно может быть использовано и в классе общего курса фортепиано, и в классе специального фортепиано для новых музыкально-эстетических отделений школ искусств, а также новых экспериментальных программ музыкальных школ.

Надеюсь, что эта книга порадует мам и пап, бабушек и дедушек, многие из которых знают и любят русские романсы и песни. У них появится возможность послушать любимые мелодии в исполнении своего ребенка или даже спеть под его аккомпанемент.

И, наконец, этот сборник пригодится пианистам-любителям, выпускникам музыкальных школ. Даже при незначительном опыте самостоятельной работы они легко справятся с музыкальным материалом: переложения настолько удобны, что не требуют длительного разучивания, и, кроме того, в нотах проставлены и аппликатура, и оттенки, и педаль.

Очень надеюсь, что сборник «В лунном сиянье...» найдет своих читателей-исполнителей. А всем, кто посчитал его полезным для себя, желаю успехов!

Ольга Геталова

From compiler

The arrangements of the Russian songs and romances represented in this collection are mostly pleasant for playing, for their facture is facilitated to the average student's level. This material may be used during the homework for revision and consolidation of technical devices, or at the prima vista lessons. These arranged romances would be mostly useful at the concertmaster lessons for better acquaintance with vocal music and playing by ear of the accompaniment improvised according to literal indications.

This collection shows an attractive sphere of music-making, so palatable as to rouse the necessity of learning everything around apart from the school programme. It would be valuable for piano course, new musical-aesthetic departments and tentative programmes of colleges.

Making these arrangements I was eager to widen children's outlook, inculcating in them such feelings as the passion for the Russian folklore, i. e. the country and urban tradition. It would be fine if this stratum of music culture is revived existing together with the classical school, becoming the kind of antidote against the pop music, stupefying and devastating the spirit of a child.

Hopefully, this book would be the cream of crops for mothers and fathers, grandmothers and grandfathers, the majority of which enjoy the Russian romances and songs. They are given the chance to listen to their favourite melodies performed by their child sometimes accompanying to himself.

Finally, this collection will be useful for amateur pianists, graduates of music schools, even those, who are not much experienced in homework. These arrangements are fulfilled so reasonable as to go like clockwork. The young pianist is given fingering, dynamics and pedal.

Hopefully, the collection shall sweep the board of the music sphere, making somebody's day.

Olga Getalova

ЗВЕЗДЫ НА НЕБЕ

STARS ON THE SKY

Слова Е. ДИХТЕРИХС
Verses by E. DIKHTERIKS

Музыка В. БОРИСОВА
Music by V. BORISOV

Andante *rit.* *a tempo*

The musical score is written for piano in G major and 4/4 time. It consists of four systems of music. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic and includes tempo markings for *Andante*, *rit.*, and *a tempo*. The second system features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The third system includes a *cresc.* (crescendo) marking. The fourth system is marked *Meno mosso* and includes dynamic markings of *mf* and *pp*. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Pedal points are marked with 'Tea' and asterisks. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and articulation marks.

a tempo rit.

*Тед *Тед *Тед *Тед *Тед

1. Снился мне сад в подвенечном уборе,
 В этом саду мы с тобою вдвоем.
 Звезды на небе, звезды на море,
 Звезды и в сердце моем.

2. Листьев ли шепот иль ветра порывы
 Чуткой душою я жадно ловлю —
 Взоры глубоки, уста молчаливы:
 Милый, о милый, люблю.

3. Тени ночные плывут на просторе,
 Счастье и радость разлиты кругом.
 Звезды на небе, звезды на море,
 Звезды и в сердце моем.

Слова И. ТУРГЕНЕВА
Verses by I. TURGENEV

Музыка Э. АБАЗЫ
Music by E. ABAZA

Andante espressivo

mf

rit.

a tempo

p

cresc.

simile

rit.

a tempo

mp

p

1. Утро туманное, утро седое,
Нивы печальные, снегом покрытые...
Нехотя вспомнишь и время былое,
Вспомнишь и лица, давно позабытые.

2. Вспомнишь обильные, страстные речи,
Взгляды, так жадно, так робко ловимые,
Первые встречи, последние встречи,
Тихого голоса звуки любимые.

3. Вспомнишь разлуку с улыбкою странной,
Многое вспомнишь родное, далекое,
Слушая ропот колес непрерывный,
Глядя задумчиво в небо широкое.

Слова П. ГЕРМАНА
Verses by P. GERMAN

Музыка Б. ФОМИНА
Music by B. FOMIN

Moderato

The musical score is written for piano in 4/4 time, key of D major. It consists of four systems of staves. The first system is marked *Moderato* and *mf*. The second system is marked *cresc.*. The third system is marked *a tempo* and *f*. The fourth system is marked *pp* and *rit.*. The lyrics are written in Cyrillic script below the bass staff.

1. День и ночь роняет сердце ласку,
День и ночь кружится голова,
День и ночь взволнованною сказкой
Мне звучат твои слова.

Привет:

Только раз бывает в жизни встреча,
Только раз судьбою рвется нить,
Только раз в холодный серый вечер
Мне так хочется любить!

2. Тает луч забытого заката,
Синевой окутаны цветы.
Где же ты, желанная когда-то,
Где, во мне будившая мечты?

Привет.

ТЕМНО-ВИШНЕВАЯ ШАЛЬ

DARK CHERRY SHAWL

Музыка и слова неизвестного автора
 Music and verses by the unknown author

The musical score is written for piano in G major (one sharp) and 3/4 time. It consists of four systems of music. The first system begins with a tempo marking of *Andante* and a dynamic of *mf*. It includes a *rit.* (ritardando) section followed by *a tempo*. The second system features a dynamic of *mp*. The third system includes a *cresc.* (crescendo) marking. The fourth system starts with *rit.* and returns to *a tempo* with a dynamic of *mf*. Fingerings (1-5) and slurs are used throughout. The bass line contains several instances of the word 'Tea' and asterisks (*).

1. Я о прошлом теперь не мечтаю,
 И мне прошлого больше не жаль,
 Только много и много напомним
 Эта темно-вишневая шаль.

2. В этой шали я с ним повстречалась,
 И любимой меня он назвал...
 Я стыдливо глаза закрывала,
 А он нежно меня целовал.

3. Говорил мне: «Прощай, дорогая.
 Расставаться с тобою мне жаль!
 Как к лицу тебе, слышишь, родная,
 Эта темно-вишневая шаль».

4. Я о прошлом теперь не мечтаю,
 Только сердце сдавила печаль...
 И я молча к груди прижимаю
 Эту темно-вишневую шаль.

Я ПОМНЮ ВАЛЬСА ЗВУК ПРЕЛЕСТНЫЙ...

I REMEMBER THE WALTZ'S SOUND OF WONDER...

Музыка и слова Н. ЛИСТОВА
Music and verses by N. LISTOV

Tempo di Valse

Moderato

The musical score is written for piano in 3/4 time. It consists of four systems of staves. The first system is marked 'Tempo di Valse' and 'Moderato'. The second system includes 'cresc.'. The third system includes 'rit.'. The fourth system is marked 'a tempo'. The score includes fingerings, dynamics (mf, p), and performance markings like 'Ped' and '*'.

1. Я помню вальса звук прелестный:
Весенней ночью в поздний час
Его пел голос неизвестный,
И песня чудная лилась.
Да, то был вальс, прелестный, томный,
Да, то был дивный вальс!

2. Теперь зима, и те же ели
Покрыты сумраком стоят,
А под окном шумят метели,
И звуки вальса не звучат...
Где ж этот вальс, старинный, томный,
Где ж этот дивный вальс?

ЯМЩИК, НЕ ГОНИ ЛОШАДЕЙ

COACHMAN, DO NOT HURRY THE HORSES

Слова Н. РИТТЕРА
Verses by N. RITTER

Музыка Я. ФЕЛЬДМАНА
Music by Ya. FELDMAN

Allegretto

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass clef staff. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamic markings include *mf*, *mp*, *p*, and *poco a poco cresc.*. Performance instructions include *rit.*, *a tempo*, and *simile*. The Russian lyrics are written below the bass staff, and the English lyrics are written above the treble staff. The piece concludes with the instruction *с 4339 к*.

1.

mf *dim.* *p*

Tea * Tea * Tea *

2.

mf *f*

Tea * Tea * Tea * Tea *

1. Как грустно, туманно кругом,
Тосклив, безотраден мой путь,
А прошлое кажется сном,
Томит наблевшую грудь!

Привет:

Ямщик, не гони лошадей!
Мне некуда больше спешить,
Мне некого больше любить,
Ямщик, не гони лошадей!

2. Как жажду средь мрачных равнин
Измену забыть и любовь,
Но память, мой злой властелин,
Всё будит минувшее вновь!

Привет.

3. Всё было лишь ложь и обман...
Прощай и мечты и покой!
А боль незакрывшихся ран
Останется вечно со мной!

Привет.

ОЧИ ЧЕРНЫЕ

BLACK EYES

Слова Е. ГРЕБЕНКИ
Verses by Ye. GREBYONKA

Музыка неизвестного автора
Music by the unknown author

Moderato, con anima

poco a poco rit.

a tempo

The musical score is written for piano in 3/4 time. It consists of four systems of music. The first system starts with a piano (*p*) dynamic and includes fingerings (4, 3, 1, 3, 2, 1) and a *Tea* marking. The second system begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic, followed by a piano (*p*) dynamic and a *poco a poco cresc.* instruction. It includes fingerings (5, 2, 1, 2, 4, 3, 2, 1, 4) and *Tea* markings. The third system features a mezzo-forte (*mf*) dynamic, then a mezzo-piano (*mp*) dynamic, and includes fingerings (3, 2, 1, 3, 2, 1, 4, 4, 4) and *Tea* markings. The fourth system is divided into two parts: the first part is marked *p* and includes fingerings (2, 3, 3, 2, 1); the second part is marked *mf* and *rit.* (ritardando), including fingerings (3, 3, 2, 1, 5, 5, 4, 2, 1, 4). The score concludes with a *Tea* marking.

1. Очи черные, очи страстные,
Очи жгучие и прекрасные!
Как люблю я вас, как боюсь я вас,
Знать, увидел вас я в недобрый час!

2. Ох, недаром вы глубины темней!
Вижу траур в вас по душе моей.
Вижу пламя в вас я победное:
Сожжено на нем сердце бедное.

3. Но не грустен я, не печален я,
Утешительна мне судьба моя:
Всё, что лучшего в жизни Бог дал нам,
В жертву отдал я огненным глазам!

НОЧЬ СВЕТЛА

LIGHT IS THE NIGHT

Музыка и слова Н. ШИШКИНА
Music and verses by N. SHISHKIN

Moderato

rit.

Meno mosso

mp

1. rit. 2. rit.

1. Ночь светла, над рекой тихо светит луна,
И блестит серебром голубая волна.
Темный лес... Там в тиши изумрудных ветвей
Звонких песен своих не поет соловей.
2. Под луной расцвели голубые цветы,
Они в сердце моем пробуждают мечты.
К тебе в грезах лечу, твое имя твержу,
В эту ночь о тебе, милый друг, всё гущу.
3. Милый друг, нежный друг, я, как прежде любя,
В эту ночь при луне вспоминаю тебя.
В эту ночь при луне на чужой стороне,
Милый друг, нежный друг, вспоминай обо мне!

НЕ УХОДИ, ПОБУДЬ СО МНОЮ...

DON'T GO AWAY, STAY WITH ME A BIT...

Слова М. ПОЙГИНА
Verses by M. POYGIN

Музыка Н. ЗУБОВА
Music by N. ZUBOV

Andante

mf *p* *pp* *mf* *p* *mf*

Andante rit. a tempo rit. a tempo

1. Не уходи, побудь со мною,
Здесь так отраднo и светло.
Я поцелуями покрою } 2 p.
Уста, и очи, и чело.

2. Не уходи, побудь со мною,
Я так давно тебя люблю.
Тебя я лаской огневою } 2 p.
И обожгу и утомлю.

3. Не уходи, побудь со мною,
Пылает страсть в моей груди.
Восторг любви нас ждет с тобою, } 2 p.
Не уходи, не уходи.

Побудь со мной,
Побудь со мной!

Побудь со мной,
Побудь со мной!

Побудь со мной,
Побудь со мной!

The musical score is written for piano in G major and 4/4 time. It consists of three systems of staves. The first system features a melody in the right hand and accompaniment in the left hand, with a dynamic marking of *mf*. The second system includes markings for *rit.*, *a tempo*, and *Adagio*, with dynamics *f*, *p*, and *pp*. The third system continues the piece with various fingerings and dynamics. The score is marked with asterisks and the word 'ped' (pedal) in several places.

1. В том саду, где мы с вами встретились,
Ваш любимый куст хризантем расцвел,
И в моей груди расцвело тогда
Чувство яркое нежной любви...

Отцвели уж давно
Хризантемы в саду,
Но любовь всё живет
В моем сердце больном...

Отцвели уж давно
Хризантемы в саду...

2. Опустел наш сад, вас давно уж нет,
Я брожу один, весь измученный,
И невольные слезы катятся
Пред увядшим кустом хризантем...

Отцвели уж давно
Хризантемы в саду,
Но любовь всё живет
В моем сердце больном...

Отцвели уж давно
Хризантемы в саду...

ГОРИ, ГОРИ, МОЯ ЗВЕЗДА

Слова В. ЧУЕВСКОГО
Verses by V. CHUYEVSKY

SHINE, SHINE, MY STAR

Музыка П. БУЛАХОВА
Music by P. BULAKHOV

Andante

The score consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The first system is marked **Andante** and **mf cresc.**. The second system includes **rit.** and **a tempo** markings, with dynamics **f** and **p**. The third system is marked **mf**. The fourth system is marked **pp**. The fifth system includes a first ending (1.) and a second ending (2.) marked **rit.** with a **mf** dynamic. Fingerings (1-5) and articulation marks (asterisks) are present throughout. Pedal markings (Ped) are also indicated.

Гори, гори, моя звезда,
Гори, звезда приветная.
Ты у меня одна заветная,
Другой не будет никогда. } 2 раза

Сойдет ли ночь на землю ясная —
Звезд много блещет в небесах,
Но ты одна, моя прекрасная,
Горишь в отрадных мне лучах. } 2 раза

Звезда надежды благодатная,
Звезда любви волшебных дней,
Ты будешь вечно незакатная
В душе тоскующей моей! } 2 раза

Твоих лучей небесной силою
Вся жизнь моя озарена.
Умру ли я — ты над могилою
Гори, гори, моя звезда! } 2 раза

ДИНЬ-ДИНЬ-ДИНЬ!

DIN-DIN-DIN!

Музыка и слова Б. ЮРЬЕВА
Music and verses by B. YURYEV

Tempo di Valse

mp

mf

p

mf

mf

Tea * *Tea* * *Tea* * *Tea* *

Tea * *Tea* * *Tea* *

Tea * *Tea* * *Tea* *

Più mosso

p cresc.

mf *f*

poco rit. *a tempo* *pp*

1. В лунном сиянье снег серебрится;
Вдоль по дороге троечка мчится.
«Динь-динь-динь, динь-динь-динь!» — колокольчик звенит...
Этот звон, этот звук много мне говорит!
2. В лунном сиянье ранней весною
Вспомнились встречи, друг мой, с тобою...
Колокольчиком твой голос юный звенел...
«Динь-динь-динь, динь-динь-динь!» — о любви сладко пел...
3. Вспомнился зал мне с шумной толпою,
Личико милой с белой фатою...
«Динь-динь-динь, динь-динь-динь!» — звон бокалов звучит...
С молодою женой мой соперник стоит!

ВОТ МЧИТСЯ ТРОЙКА ПОЧТОВАЯ

Русская народная песня

HERE IS THE POST CARRIAGE PASSES BY

Russian folk song

Andante non troppo

1. Вот мчится тройка почтовая
По Волге-матушке зимой.
Ямщик, уныло напевая,
Качает буйной головой. } 2 раза

2. «О чем задумался, детина? —
Седок приветливо спросил.
— Какая на сердце кручина?
Скажи, тебя кто огорчил?» } 2 раза

3. «Ах, милый барин, добрый барин!
Уж скоро год, как я люблю.
Да нехристь староста, татарин,
Меня журит, а я терплю. } 2 раза

4. Ах, милый барин, скоро святки,
А ей не быть уже моей;
Богатый выбрал да постылый,
Ей не видать веселых дней. } 2 раза

5. Ямщик умолк и кнут ременный
С голицей за пояс заткнул.
«Родные... Стой, неугомонны!» —
Сказал, сам горестно вздохнул. } 2 раза

МЕЖ КРУТЫХ БЕРЕЖКОВ

Русская народная песня

AMONGST THE STEEP BANKS

Russian folk song

Andante

mf

p

cresc.

f

1. 2.

Tea * Tea * Tea * Tea * Tea * Tea * Tea *

1. Меж крутых бережков Волга-речка течет,
А на ней по волнам легка лодка плывет. } 2 p.
2. В ней сидит молодец, шапка с кистью на нем.
Он, с веревкой в руках, волны резал веслом. } 2 p.
3. Он ко бережку плыл, лодку вмиг привязал,
Сам на берег взошел, соловьем просвистал. } 2 p.
4. А на берегу том высок терем стоял.
В нем красотка жила, он ее вызывал. } 2 p.
5. Одинокой она растворила окно,
Приняла молодца по веревке умно. } 2 p.
6. Ночку всю пировал с ненаглядной душой,
Утром рано с зарей возвращался домой. } 2 p.
7. Муж красавицы был воевода лихой,
Молодца повстречал он в саду над рекой. } 2 p.
8. Долго бились они на крутом берегу,
Не хотел уступать воевода врагу. } 2 p.
9. Но последний удар их судьбу порешил
И конец их вражде навсегда положил... } 2 p.
10. Волга в волны свои молодца приняла,
По реке, по волнам шапка с кистью плыла. } 2 p.

ИЗ-ЗА ОСТРОВА НА СТРЕЖЕНЬ

Русская народная песня

FROM THE ISLE TO MAIN STREAM

Russian folk song

Tranquillo

1. Из-за острова на стрежень,
На простор речной волны
Выплывают расписные } 2 раза
Острогрудые челны.
На переднем Стенька Разин
Обнявшись сидит с княжной,
Свадьбу новую справляет } 2 раза
Он, веселый и хмельной.

2. А она, потушив очи,
Ни жива и ни мертва,
Молча слушает хмельные } 2 раза
Атамановы слова.
Позади их слышен ропот:
«Нас на бабу променял!
Только ночь с ней провожался — } 2 раза
Сам наутро бабой стал».

3. Этот ропот и насмешки
Слышит грозный атаман —
И могучею рукою } 2 раза
Обнял персянки стан.
Брови черные сошлись,
Надвигается гроза.
Буйной кровью налились } 2 раза
Атамановы глаза.

4. «Ничего не пожалею,
Буйну голову отдам!» —
Раздается голос властный } 2 раза
По окрестным берегам.
«Волга, Волга, мать родная,
Волга, русская река,
Не видала ты подарка } 2 раза
От донского казака!»

5. Чтобы не было раздора
Между вольными людьми,
Волга, Волга, мать родная, } 2 раза
На, красавицу прими!»
Мощным взмахом поднимает
Он красавицу княжну
И за борт ее бросает } 2 раза
В набежавшую волну.

6. «Что ж вы, братцы, приуныли?
Эй ты, Филька, черт, пляши!
Грянем песню удалую } 2 раза
На помин ее души!..»
Из-за острова на стрежень,
На простор речной волны
Выплывают расписные } 2 раза
Острогрудые челны.

ВЕЧЕРНИЙ ЗВОН

THOSE EVENING BELLS

Слова Т. МУРА

Verses by Th. MOORE

Перевод И. КОЗЛОВА

Translated to Russian by I. KOZLOV

Музыка неизвестного автора

Music by the unknown author

Molto tranquillo. Cantabile

The musical score is written for piano in 4/4 time. It consists of four systems of music. The first system begins with a treble clef and a bass clef, with a dynamic marking of *p (pp)*. The melody in the treble clef features a triplet of eighth notes and is marked with fingerings 1, 5, 1, 5, 1, 5, 3. The bass clef accompaniment consists of chords and single notes, with a *ped.* (pedal) marking and asterisks indicating fingerings. The second system continues the melody with a dynamic marking of *mf* and includes fingerings 1, 5, 1, 5, 1, 5, 3. The third system features a *cresc.* (crescendo) and *dim.* (diminuendo) marking, with fingerings 1, 5, 1, 5, 1, 5, 3. The fourth system concludes with a *rit.* (ritardando) marking and a final dynamic marking of *pp*, with fingerings 1, 5, 1, 5, 1, 5, 3. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

1. Вечерний звон, вечерний звон!
Как много дум наводит он!

2. О юных днях в краю родном,
Где я любил, где отчий дом,

3. И как я с ним, навек простясь,
Там слушал звон в последний раз!

4. И многих нет теперь в живых,
Тогда веселых, молодых!..

5. Вечерний звон, вечерний звон!
Как много дум наводит он!

СРЕДИ ДОЛИНЫ РОВНЫЯ

Русская народная песня

AMONGST THE PLAIN VALLEY

Russian folk song

Andante cantabile

The musical score is written for piano in G major and 3/4 time. It consists of two systems of music. The first system begins with a treble clef and a bass clef, with a dynamic marking of *mf*. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The second system begins with a treble clef and a bass clef, with a dynamic marking of *f*. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings. There are also some performance instructions like *rit.* and *simile*.

1. Среди долины ровныя,
На гладкой высоте
Цветет, растет высокий дуб } 2 раза
В могучей красоте.
Высокий дуб, развесистый,
Один у всех в глазах;
Один, один, бедняжка, } 2 раза
Как рекрут на часах.
2. Взойдет ли красно солнышко, —
Кого под тень принять?
Ударит непогодушка — } 2 раза
Кто будет защищать?
Ни сосенки кудрявые,
Ни ивки близ него,
Ни кустики зеленые } 2 раза
Не выются вокруг него.
3. Ах, скучно одинокому
И дереву расти!
Ах, горько, горько молодцу } 2 раза
Без милой жизнь вести!
Есть много серебра, золота,
Кого им подарить?
Есть много славы, почестей, } 2 раза
Но с кем их разделить?

4. Встречаюсь ли с знакомыми:
Поклон — да был таков;
Встречаюсь ли с пригожими: } 2 раза
Поклон — да пара слов.
Одних я сам чуждаюсь,
Другой бежит меня.
Все други, все приятели } 2 раза
До черного лишь дня!
5. Где ж сердцем отдохнуть могу,
Когда гроза взойдет?
Друг нежный спит в сырой земле, } 2 раза
На помощь не придет.
Ни роду нет, ни племени
В чужой мне стороне;
Не ластится любезная } 2 раза
Подруженька ко мне!
6. Не плачется от радости
Старик, глядя на нас;
Не выются вокруг малюточки, } 2 раза
Тихохонько резвясь.
Возьмите же всё золото,
Все почести назад —
Мне родину, мне милую, } 2 раза
Мне милой дайте взгляд!

СТЕПЬ ДА СТЕПЬ КРУГОМ

Русская народная песня

ONLY THE STEPPE ALL AROUND

Russian folk song

27

Moderato

The musical score is written for piano and consists of three systems. Each system has a treble and bass clef staff. The first system is marked 'Moderato' and 'mp' (mezzo-piano), with a 'cresc.' (crescendo) marking. The second system is marked 'mf' (mezzo-forte). The third system is marked 'Meno mosso' and 'pp' (pianissimo). Fingerings are indicated by numbers 1-5 above notes. Pedal markings are shown as 'ped' and '*ped' with asterisks. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

1. Степь да степь кругом,
Путь далек лежит,
В той степи глухой } 2 раза
Умирал ямщик.
И, набравшись сил,
Чуя смертный час,
Он товарищу } 2 раза
Отдает наказ: }

2. «Ты, товарищ мой,
Не попомни зла,
Здесь, в степи глухой, } 2 раза
Схорони меня!
Ты лошадушек
Сведи к батюшке,
Передай поклон } 2 раза
Родной матушке. }

3. А жене скажи
Слово прощальное,
Передай кольцо } 2 раза
Обручальное.
Да скажи ты ей,
Пусть не печалится,
Пусть с другим она } 2 раза
Обвенчается. }

4. Про меня скажи,
Что в степи замерз,
А любовь ее } 2 раза
Я с собой унес!..»
Замолчал ямщик...
Кони ехали...
А в степи глухой } 2 раза
Бури плакали... }

ОЙ, МОРОЗ, МОРОЗ

Русская народная песня

OH, THE FROST, THE FROST

Russian folk song

Allegretto

The musical score is written for piano and voice. It consists of three systems of music. The first system is marked *p* and includes five vocal lines with lyrics. The second system is marked *mf* and *mp* with a *cresc.* marking, and includes four vocal lines. The third system is marked *rall.* and *a tempo*, and includes two vocal lines. The piano accompaniment features a steady bass line with chords and some melodic movement in the right hand.

1. Ой, мороз-мороз, не морозь меня,
Не морозь меня, моего коня. } 2 раза
2. Не морозь меня, моего коня,
Моего коня белогривого. } 2 раза
3. Моего коня белогривого,
У меня жена, ох, ревнивая. } 2 раза
4. У меня жена, ох, красавица,
Ждет меня домой, ждет-печалится. } 2 раза
5. Я вернусь домой на закате дня,
Обниму жену, напою коня. } 2 раза

У ЗАРИ-ТО, У ЗОРЕНЬКИ

Русская народная песня

OH, AT DAWN, AT DAWN

Russian folk song

Andante

The musical score is written for piano. It consists of two systems of music. The first system begins with a piano (*pp*) dynamic and includes a crescendo (*cresc.*) marking. The second system includes markings for mezzo-forte (*mf*), piano (*p*), and pianissimo (*pp*). Fingerings and pedaling instructions are provided throughout the piece.

1. У зари-то, у зореньки
Много ясных звезд,
А у темной-то ноченьки
Им и счету нет.
2. Горят звездочки на небе,
Пламенно горят,
Моему-то сердцу бедному
Что-то говорят.
3. Говорят о радостях,
О прошедших днях,
Говорят они о горестях,
Жизнь разбивших в прах.
4. Звезды, мои звездочки,
Полно вам сиять,
Полно, полно вам прошедшее
Мне напоминать!
5. Я бы целу ноченьку,
Не смыкая глаз,
Всё смотрела бы, звездочки
Милые, на вас.

КРАСНЫЙ САРАФАН

RED SARAFAN

Слова Н. ЦЫГАНОВА
Verses by N. TSYGANOV

Музыка А. ВАРЛАМОВА
Music by A. VARLAMOV

Andante cantabile

The musical score is written for piano in 4/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of two systems of staves. The first system includes a treble clef staff with a melody and a bass clef staff with accompaniment. The melody starts with a *mp* dynamic and features fingerings 1, 5, 3, 1, 3, 2, 1, 3. The bass line includes fingerings 5, 2, 5, 5, 4, 5 and is marked with *Tea*, **Tea*, **Tea*, **Tea*, and *simile Tea*. The second system continues the melody with a *mf* dynamic, then *p*, and ends with a *rit.* marking. The bass line continues with fingerings 5, 5, 5, 5, 5, 5 and includes a *scs* marking.

1. Не шей ты мне, матушка,
Красный сарафан,
Не входи, родимая,
Попусту в изъян!

Рано мою косынку
На две расплетать!
Прикажи мне русую
В ленту убирать!

2. Пуцай, не покрывая
Шелковой фатой,
Очи молодецкие
Веселит собой!

То ли житье девичье,
Чтоб его менять,
Торопиться замужем
Охать да вздыхать.

3. Золотая волпошка
Мне милей всего —
Не хочу я с волпошкой
В свете ничего!

«Дитя мое, дитятко,
Дочка милая!
Головка победная,
Неразумная!

4. Не век тебе пташечкой
Звонко распевать,
Легкокрылой бабочкой
По цветам порхать:

Заблкнут на щеченьках
Маковы цветы,
Прискучат забавушки —
Стоскуешься ты!

5. А мы и при старости
Себя веселим:
Младость вспоминаючи,
На детей глядим.

И я молодешенька
Была такова,
И мне те же в девушках
Пелися слова!»

Andante con anima

1. Что стоишь, качаясь,
Тонкая рябина,
Головой склоняясь } 2 раза
До самого тына?

3. «Как бы мне, рябине,
К дубу перебраться,
Я б тогда не стала } 2 раза
Гнуться и качаться.»

2. А через дорогу,
За рекой широкой,
Так же одиноко } 2 раза
Дуб стоит высокий.

4. Тонкими ветвями
Я б к нему прижалась
И с его листьями } 2 раза
День и ночь шепталась».

5. Но нельзя рябине
К дубу перебраться.
Знать, судьба такая — } 2 раза
Век одной качаться.

ПО ДОНУ ГУЛЯЕТ КАЗАК МОЛОДОЙ

Русская народная песня

YOUNG COSSACK WALKS ALONG THE DON-RIVER

Russian folk song

Cantabile

The musical score is written for piano in G major and 3/4 time. It consists of five systems of music, each with a treble and bass staff. The piece is marked 'Cantabile' and begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The first system includes fingerings (1, 3, 4, 1, 4, 1, 5, 4) and dynamics (*mf*, *f*). The second system features dynamics (*f*) and fingerings (5, 4, 2, 1, 3, 4, 3, 5, 2, 5, 4, 2). The third system is marked *pp* and includes fingerings (1, 1, 3, 1, 4, 2, 1). The fourth system is marked *mf* and includes fingerings (5, 5, 2, 3, 1, 5, 3, 1). The fifth system starts with *f*, then *mp*, and ends with a *cresc.* marking and fingerings (5, 3, 1). The bass line throughout consists of a steady eighth-note accompaniment.

1. По Дону гуляет, по Дону гуляет,
По Дону гуляет казак молодой. } 2 раза
А там дева плачет, а там дева плачет,
А там дева плачет над быстрой рекой. } 2 раза
2. «О чем, дева, плачешь, о чем, дева, плачешь,
О чем, дева, плачешь, о чем слезы льешь?» } 2 раза
«А как мне не плакать, а как мне не плакать,
А как мне не плакать, слез горьких не лить: } 2 раза
3. Когда молоденькой, когда молоденькой,
Когда молоденькой я в люльке спала, } 2 раза
На возрасте стала, на возрасте стала,
На возрасте стала, к цыганке пошла. } 2 раза
4. Цыганка гадала, цыганка гадала,
Цыганка гадала, за ручку брала. } 2 раза
Брала за другую, брала за другую,
Брала за другую, смотрела в глаза: } 2 раза
5. „ Не быть тебе дома, не быть тебе дома,
Не быть тебе дома замужней женой. } 2 раза
Потонешь, девица, потонешь, девица,
Потонешь, девица, в день свадьбы своей “ ». } 2 раза

НАД ПОЛЯМИ ДА НАД ЧИСТЫМИ

Русская народная песня

ABOVE THE VAST CLEAR FIELDS

Russian folk song

Allegretto

Giocoso

1. Над полями да над чистыми
Месяц птицею летит,
И серебряными искрами
Поле ровное блестит.

Привет:

Ну, дружной, звончей, бубенчики,
Заливные голоса!
Эх ты, удаль молодецкая,
Эх ты, девичья краса!

2. Гривы инеем кудрявятся,
Порошит снежком лицо,
Выходи встречать, красавица,
Друга мила на крыльцо!

Привет.

3. Глянут в душу очи ясные,
Закружится голова...
С милым жизнь что солнце красное,
А без мила — трын-трава!..

Привет.

ХАС-БУЛАТ УДАЛОЙ

Русская народная песня

VALOROUS HAS-BULAT

Russian folk song

35

Moderato

1. «Хас-Булат удалой!

Бедна сакля твоя,
Золотою казной
Я осыплю тебя.

Дам коня, дам кинжал,
Дам винтовку свою,
А за это за всё
Ты отдай мне жену.

2. Ты уж стар, ты уж сед,

Ей с тобой не житье,
На заре юных лет
Ты погубишь ее.

Под чинарой густой
Мы сидели вдвоем,
Месяц плыл золотой,
Всё молчало кругом.

3. Лишь играла река

Перекатной волной,
И скользила рука
По груди молодой.

Она мне отдалась
До последнего дня
И Аллахом клялась,
Что не любит тебя».

4. «Князь, рассказ ясен твой,

Но напрасно ты рёк —
Вас с женой молодой
Я вчера подстерег.

Ты невестой своей
Полюбуйся поди —
Она в сакле моей
Спит с кинжалом в груди.

5. Я глаза ей закрыл,

Утопая в слезах,
Поцелуй мой застыл
У нее на устах».

Тут рассерженный князь
Саблю выхватил вдруг...
Голова старика
Покатилась на луг.

МОЙ КОСТЕР В ТУМАНЕ СВЕТИТ...

MY BONFIRE IS GLEAMING THROUGH THE FOG...

Слова Я. ПОЛОНСКОГО
Verses by Ya. POLONSKY

Музыка неизвестного автора
Music by the unknown author

Tempo di Valse

The musical score is written for piano in 3/4 time, featuring a waltz tempo. It consists of four systems of music, each with a treble and bass clef staff. The first system begins with a *mp* dynamic and includes fingerings (3, 1, 3, 5, 4, 2, 2, 1) and a *Tea* marking. The second system has a *mf* dynamic and includes fingerings (3, 3, 1, 2, 5, 3) and a *f* dynamic. The third system has a *p* dynamic and includes fingerings (5, 3, 2, 1, 3) and a *Tea* marking. The fourth system has a *mf* dynamic and includes fingerings (4, 1, 3, 1, 5) and a *p* dynamic. The score concludes with a *rit.* marking and a final *Tea* marking.

1. Мой костер в тумане светит,
Искры гаснут на лету...
Ночью нас никто не встретит,
Мы простимся на мосту. } 2 раза

2. Ночь пройдет — и спозаранок
В степь далеко, милый мой,
Я уйду с толпой цыганок
За кибиткой кочевой. } 2 раза

3. На прощанье шаль с каймою
Ты на мне узлом стяни:
Как концы ее, с тобою
Мы сходились в эти дни. } 2 раза

4. Кто-то мне судьбу предскажет?
Кто-то завтра, сокол мой,
На груди моей развяжет
Узел, стянутый тобой? } 2 раза

5. Вспоминай, коли другая,
Друга милого любя,
Будет песни петь, играя
На коленях у тебя! } 2 раза

6. Мой костер в тумане светит,
Искры гаснут на лету...
Ночью нас никто не встретит,
Мы простимся на мосту. } 2 раза

ВДОЛЬ ПО УЛИЦЕ МЕТЕЛИЦА МЕТЕТ

Русская народная песня

AS THE BLIZZARD IS WHIRLING ALONG THE STREET

Russian folk song

Andantino

rit.

a tempo

Meno mosso

1. 2. rit.

mp *cresc.* *f* *p* *f*

5 Ped * 5 Ped * 5 Ped * 5 Ped * 5 Ped *

5 Ped * Ped * Ped * Ped * Ped *

Ped * Ped * Ped * Ped * Ped *

1. Вдоль по улице метелица метет,
За метелицей мой миленький идет:
«Ты постой, постой, красавица моя,
Дозволь наглядеться, радость, на тебя!» } 2 раза
2. На твою ли на приятну красоту,
На твое ли что на белое лицо.
Ты постой, постой, красавица моя,
Дозволь наглядеться, радость, на тебя!» } 2 раза
3. Красота твоя с ума меня свела,
Иссушила добра-молодца меня.
Ты постой, постой, красавица моя,
Дозволь наглядеться, радость, на тебя!» } 2 раза

КАК У НАШИХ У ВОРОТ

Русская народная песня

AS AT OUR GATE

Russian folk song

Allegretto

The musical score is written for piano in 2/4 time. It consists of two systems. The first system contains four measures, and the second system contains two measures. The tempo is marked 'Allegretto'. The first system starts with a dynamic of *mf*. The second system starts with a dynamic of *f* and ends with a dynamic of *p*. Fingerings (1, 2, 3) and accents (1, 2) are indicated above the notes. The bass line includes the Russian word 'Да' and asterisks under the first and third notes of each measure.

1. Как у наших у ворот,^{*}
 Ай-люли, у ворот,
 Стоял девок хоровод,
 Ай-люли, хоровод.

2. Молодушек табунок,
 Ай-люли, табунок.
 Меня девки кликали,
 Ай-люли, кликали,

3. Молодушки манили,
 Ай-люли, манили,
 На улице погулять,
 Ай-люли, погулять.

4. С ребятами поиграть,
 Ай-люли, поиграть.
 Меня свекор не пустил,
 Ай-люли, не пустил,

5. Хоть пустил, да пригрозил,
 Ай-люли, пригрозил:
 «Гуляй, млада, недолго,
 Ай-люли, недолго».

6. А я, млада, гуляла,
 Ай-люли, гуляла,
 Я до утренней зари,
 Ай-люли, до зари.

7. Подхожу я ко двору,
 Ай-люли, ко двору,
 Свекор ходит по двору,
 Ай-люли, по двору,

8. Повесивши голову,
 Ай-люли, голову.
 Станет свекор младу бить,
 Ай-люли, младу бить!

* Каждая строка повторяется два раза.

КОРОБЕЙНИКИ

PEDLAR

Слова Н. НЕКРАСОВА
Verses by N. NEKRASOV

Музыка неизвестного автора
Music by the unknown author

Con moto

1. «Ой, полна, полна коробушка,
Есть и ситец и парча.
Пожалей, моя зазнобушка, } 2 раза
Молодецкого плеча!

2. Выйди, выйди в рожь высокую!
Там до ночки погожу,
А завяжу чернооую — } 2 раза
Все товары разложу.

3. Цены сам платил немалые,
Не торгуйся, не скупись:
Подставляй-ка губки алые, } 2 раза
Ближе к милому садись!...

4. Вот и пала ночь туманная,
Ждет удалый молодец...
Чу, идет — пришла желанная, } 2 раза
Продает товар купец.

5. Катя бережно торгуется,
Всё боится передать.
Парень с девицей целуется, } 2 раза
Просит цену набавлять...

6. Знает только ночь глубокая,
Как поладили они.
Распрялись ты, рожь высокая, } 2 раза
Тайну свято сохрани!

ВО ПОЛЕ БЕРЕЗА СТОЯЛА

Русская народная песня

Andantino

AS THE BIRCH-TREE WAS STANDING

Russian folk song

1. Во поле береза стояла,
Во поле кудрявая стояла,
Люли, люли, стояла. } 2 раза
Некому березу заломати,
Некому кудряву заломати,
Люли, люли, заломати. } 2 раза
2. Как пойду я в лес, погуляю,
Белую березу заламаю.
Люли, люли, заламаю. } 2 раза
Срежу с березы три пруточка,
Сделаю себе я три гудочка.
Люли, люли, три гудочка. } 2 раза
3. Четвертую балалайку,
Пойду на новые сени.
Люли, люли, на сени. } 2 раза
Стану в балалаечку играти,
Стану я старого будити,
Люли, люли, будити: } 2 раза
4. «Встань ты, мой старый, проснися,
Борода седая, пробудися,
Люли, люли, пробудися. } 2 раза
Вот тебе помон, умойся,
Вот тебе рогожка, утрися,
Люли, люли, утрися. } 2 раза
5. Вот тебе лапотки, обуяся,
Вот тебе шубенка, оденься.
Люли, люли, оденься. } 2 раза
Во поле береза стояла,
Во поле кудрявая стояла,
Люли, люли, стояла. } 2 раза
6. Некому березу заломати,
Некому кудряву заломати,
Люли, люли, заломати. } 2 раза
Как пойду я в лес, погуляю,
Белую березу заламаю.
Люли, люли, заламаю. } 2 раза
7. Срежу с березы три пруточка,
Сделаю себе я три гудочка.
Люли, люли, три гудочка. } 2 раза
Четвертую балалайку,
Пойду на новые сени.
Люли, люли, на сени. } 2 раза
8. Стану в балалаечку играти,
Стану я милого будити,
Люли, люли, будити: } 2 раза
«Встань ты, мой милый, проснися,
Ты, душа моя, пробудися,
Люли, люли, пробудися. } 2 раза
9. Вот тебе водица, умойся,
Вот те полотенце, утрися.
Люли, люли, утрися. } 2 раза
Вот тебе башмачки, обуяся,
Вот тебе кафтанчик, оденься,
Люли, люли, оденься...» } 2 раза

КАЛИНКА

Русская народная песня

KALINKA

Russian folk song

41

Allegro leggiero

5 2 2 1 5 4

mf *cresc.* *simile*

1. 2.

p

Конец * * * * * * * * * * * * * *

rit. *a tempo*

mp *cresc.* *f* *mf*

* * * * * * * * * * * * * *

rit.

* * * * * * * * * * * * * *

Повторить от $\text{\textcircled{S}}$ до слова «Конец»

Привет:

Калинка, калинка, калинка моя!
В саду ягода малинка, малинка моя! } 2 раза

1. Ах! Под сосною, под зеленою,
Спать положите вы меня.
Ай, люли, люли, ай, люли, люли,
Спать положите вы меня.

Привет.

2. Ах! Сосенушка ты зеленая,
Не шуми же надо мной!
Ай, люли, люли, ай, люли, люли,
Не шуми же надо мной!

Привет.

3. Ах! Красавица, душа девица,
Полюби же ты меня!
Ай, люли, люли, ай, люли, люли,
Полюби же ты меня!

Привет.

ПОЙДУ ЛЬ Я, ВЫЙДУ ЛЬ Я

Русская народная песня

AS I COME OUT

Russian folk song

Moderato, poco a poco accelerando

1. Пойду ль я, выйду ль я, да,
Пойду ль я, выйду ль я, да,
Во дол, во долинушку, да,
Во дол, во широкую.
2. Сорву ль я, вырву ль я, да,
Сорву ль я, вырву ль я, да,
С винограду ягодку, да,
С винограду винную.
3. То ли мне не ягодка, да,
То ли мне не винная, да,
Я цветочек сорвала, да,
Я веночек совила.
4. Кинуся, брошуся, да,
Кинуся, брошуся, да,
Ко молодцу на колени,
Ко молодцу на колени.
5. Я у молодца сижу, да,
Я на молодца гляжу, да,
Скажи, душа, скажи, свет, да,
Скажи, любишь али нет?
6. Скажи, душа, скажи, свет, да,
Скажи, любишь али нет? — да,
«Я любить-то не люблю, да,
Наглядеться не могу!»

ВДОЛЬ ПО ПИТЕРСКОЙ

Русская народная песня

ALONG THE PETERSKAYA

Russian folk song

Andantino rall. a tempo

1. 3 1 4 1 4 2 1 3 2 4 2

5 Ped *Ped *Ped *Ped *Ped * Ped 5 3 * Ped *

1 1 4 3 1 3 2

p f

5 Ped * Ped * Ped * Ped

1. Вдоль по Питерской, по Тверской-Ямской, да,
По Тверской-Ямской, по дороженьке.

2. Едет мой милой, мил на троечке, да,
Мил на троечке с колокольчиком.

3. Мил на троечке с колокольчиком, да,
С колокольчиком, со бубенчиком...

4. Пишет мой милой ко мне грамотку, да,
Ко мне грамотку — весть нерадостну.

5. Весть нерадостну не пером писал, да,
Не пером писал, не чернилами, —

6. Пишет мильй мой горючьми слезьми, да,
Горючьми слезьми молодецкими:

7. «Не сиди, Дуня, поздно вечером, да,
Поздно вечером под окошечком;

8. Ты не жги, не жги воскову свечу, да,
Воскову свечу воску ярого;

9. Ты не жди, не жди дорога гостя, да,
Дорога гостя, дружка милого!..»

10. Вот идет-идет дружок миленький, да,
Он идет-идет, низко кланя(е)тся:

11. «Здравствуй, милая, расхорошая, да,
Моя прежняя полюбовница!

12. Я не гость пришел, не гостится, да,
Я пришел к тебе распротитися,

13. За твою любовь поклонится, да,
Ты позволь, позволь мне жениться!»

ИЗ-ПОД ДУБА, ИЗ-ПОД ВЯЗА

Русская народная песня

FROM UNDER THE OAK, FROM UNDER THE ELM

Russian folk song

Allegro scherzoso



1. Из-под дуба, из-под вяза,
Из-под вяза коренья...
Привет:
Ой, калина!
Ой, малина!
2. Из-под вяза коренья
Бежит зайка-горностайка,
Привет.
3. В зубах несет везеницу,
Небылую небылицу,
Привет.
4. Про душу красну-девицу,
Про любимую сестрицу.
Привет.
5. Девка, стоя на плоту,
Моет шелкову фату.
Привет.
6. Она мыла, колотила,
Фату в воду опустила,
Привет.
7. Фату в воду опустила,
За фатой в воду скочила.
Привет.
8. Башмачки обронила
И чулочки обмочила.
Привет.
9. Не жаль ведь башмачков,
А жаль шелковых чулков.
Привет.
10. Мне ли эти башмачочки
Сударь-батюшка купил,
Привет.
11. Белы шелковы чулочки
Мил-сердечный подарил,
Привет.
12. Мил-сердечный подарил,
Ко мне три года ходил.
Привет.
13. Ах, счастливый выход мой:
Идет лобчик под горой,
Привет.
14. Идет лобчик под горой,
Несет гусли под полой,
Привет.
15. Сам во гусельки играет,
Приговаривает:
Привет.
16. «Ах вы, девки, девки, к нам,
Молодицы красны, к нам!
Привет.
17. А вы, старые старухи,
Разойдитесь по лесам!»
Привет.

ОЙ, ДА НЕ ВЕЧЕР...

Русская народная песня

OH, THAT'S NOT THE EVENING...

Russian folk song

Andante cantabile

The musical score is for a Russian folk song in 4/4 time, marked 'Andante cantabile'. It consists of two systems of music. The first system has two measures, and the second system has four measures. The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamics include piano (*p*), mezzo-piano (*mp*), and mezzo-forte (*mf*). The bass line includes rhythmic patterns marked with 'tea' and asterisks.

1. Ой да не вечер, да не вечер,
Мне малым-мало спалось,
Мне малым-мало спалось —
Ой, да во сне привиделось.
2. Мне во сне привиделось,
Будто конь мой вороной
Разыгрался, расплясался
Разрезвился подо мной.
3. Ой, да налетели ветры злые
Да с восточной стороны
И сорвали черну шапку
С моей буйной головы.
4. А есаул догадив был —
Он сумел сон мой разгадать:
Ой, пропадет, он говорил,
Твоя буйна голова.
5. Ой да не вечер, да не вечер,
Мне малым-мало спалось,
Мне малым-мало спалось —
Ой, да во сне привиделось...

ВО КУЗНИЦЕ

Русская народная песня

INSIDE THE FORGE

Russian folk song

Giocoso

f *leggiro* *mp*

5 3 1 4 5 5 5 4 3

2 3 2 5 1

Red *

1. Во ку-, во кузнице,
Во ку-, во кузнице,
Во кузнице молодые кузнецы,
Во кузнице молодые кузнецы.

2. Они, они куют,
Они, они куют,
Они куют, приговаривают,
Молотками приколачивают:

3. Пойдем, пойдем, Дуня,
Пойдем, пойдем, Дуня,
Пойдем, Дуня, во лесок, во лесок,
Пойдем, Дуня, во лесок, во лесок,

4. Сорвем, сорвем, Дуня,
Сорвем, сорвем, Дуня,
Сорвем, Дуня, лопушок, лопушок,
Сорвем, Дуня, лопушок, лопушок.

5. Сошьем, сошьем, Дуня,
Сошьем, сошьем, Дуня,
Сошьем, Дуня, сарафан, сарафан,
Сошьем, Дуня, сарафан, сарафан.

6. Носи, носи, Дуня,
Носи, носи, Дуня,
Носи, Дуня, не марай, не марай,
По праздничкам надевай, надевай.

7. Во ку-, во кузнице,
Во ку-, во кузнице,
Во кузнице молодые кузнецы,
Во кузнице молодые кузнецы.

СОДЕРЖАНИЕ

Звезды на небе. Музыка В. Борисова. Слова Е. Дихтерихс	4
Утро туманное. Музыка Э. Абазы. Слова И. Тургенева	6
Только раз. Музыка Б. Фомина. Слова П. Германа	7
Темно-вишневая шаль. Музыка и слова неизвестного автора	8
Я помню вальса звук прелестный... Музыка и слова Н. Листова	9
Ямщик, не гони лошадей. Музыка Я. Фельдмана. Слова Н. Риттера	10
Очи черные. Музыка неизвестного автора. Слова Е. Гребенки	12
Ночь светла. Музыка и слова Н. Шипкина	13
Не уходи, побудь со мною... Музыка Н. Зубова. Слова М. Пойгина	15
Отцвели хризантемы. Музыка Н. Харито. Слова В. Шумского	16
Гори, гори, моя звезда. Музыка П. Булахова. Слова В. Чуевского	18
День-день-день! Музыка и слова Б. Юрьева	20
Вот мчится тройка почтовая. <i>Русская народная песня</i>	22
Меж крутых бережков. <i>Русская народная песня</i>	23
Из-за острова на стрежень. <i>Русская народная песня</i>	24
Вечерний звон. Музыка неизвестного автора. Слова Т. Мура. Перевод И. Козлова	25
Среди долины ровныя. <i>Русская народная песня</i>	26
Степь да степь кругом. <i>Русская народная песня</i>	27
Ой, мороз, мороз. <i>Русская народная песня</i>	28
У зари-то, у зореньки. <i>Русская народная песня</i>	29
Красный сарафан. Музыка А. Варламова. Слова Н. Цыганова	30
Тонкая рябина. <i>Русская народная песня</i>	31
По Дону гуляет казак молодой. <i>Русская народная песня</i>	32
Над полями да над чистыми. <i>Русская народная песня</i>	34
Хас-Булат удалой. <i>Русская народная песня</i>	35
Мой костер в тумане светит. Музыка неизвестного автора. Слова Я. Полонского	36
Вдоль по улице метелица метет. <i>Русская народная песня</i>	37
Как у наших у ворот. <i>Русская народная песня</i>	38
Коробейники. Музыка неизвестного автора. Слова Н. Некрасова	39
Во поле береза стояла. <i>Русская народная песня</i>	40
Калинка. <i>Русская народная песня</i>	41
Пойду ль я, выйду ль я. <i>Русская народная песня</i>	42
Вдоль по Питерской. <i>Русская народная песня</i>	43
Из-под дуба, из-под вяза. <i>Русская народная песня</i>	44
Ой, да не вечер... <i>Русская народная песня</i>	45
Во кузнице. <i>Русская народная песня</i>	46